

pH-Mètre 713

Annexe 8.713.1022 au mode d'emploi 8.713.1002

Les pH-Mètres 713 à partir de la série 13 reçoivent le nouveau programme 5.713.0021. Ces pages annexées présentent les modifications et extensions principales par rapport à l'ancienne version du programme 5.713.0011 expliquée dans le mode d'emploi 8.713.1002.

Modifications / Extensions

Le format pour l'affichage et l'entrée de la date a été changé. L'année peut maintenant être écrite avec quatre chiffres.

Affichage:

***** 713 pH Meter *****
1998-05-04 10:37:00

param	>Paramètres d'étalonnage intervalle d'ét. non h	<h3>Entrée d'un intervalle d'étalonnage</h3> <p><i>Cette interrogation n'apparaît qu'en mode "pH".</i></p> <p>Ce nouveau paramètre permet d'introduire un intervalle de temps, après lequel le message d'avertissement "interv.de cal.expiré" apparaît dans l'affichage LCD.</p> <p>Gamme d'introduction: 1...999 h, non</p> <p>L'intervalle d'étalonnage est mémorisé ensemble avec les autres données d'étalonnage et l'identification de l'électrode. Le message d'avertissement est abandonné en appuyant sur la touche <quit>. Quand l'électrode est recalibrée, le compteur de l'intervalle d'étalonnage est placé à zéro. Si aucun nouvel étalonnage n'est exécuté, l'instrument contrôle toutes les 10 minutes, si l'intervalle d'étalonnage a expiré et un message d'avertissement apparaît de nouveau dans l'affichage. La vérification de l'intervalle d'étalonnage est toujours effectuée quand l'instrument est mis sous tension et quand le mode est changé.</p> <p>Quand le mesurage est continué, bien que l'intervalle d'étalonnage ait expiré, le message d'avertissement "intervalle d'étalonnage expiré" est imprimé avec chaque rapport de points mesurés.</p>
-------	--	---

param	>Paramètres d'étalonnage limite inf.pente 0.97	<p>Limite inférieure de la pente</p> <p><i>Cette interrogation n'apparaît qu'en mode "pH".</i></p> <p>Ce nouveau paramètre permet d'introduire le seuil inférieur de la pente. Il est ainsi possible de rejeter un calibrage si l'on trouve une pente plus petite.</p> <p>Gamme d'introduction: 0.001...9.999</p>
	>Paramètres d'étalonnage limite sup.pente 1.05	<p>Limite supérieure de la pente</p> <p><i>Cette interrogation n'apparaît qu'en mode "pH".</i></p> <p>Ce nouveau paramètre permet d'introduire le seuil supérieur de la pente. Il est ainsi possible de rejeter un calibrage si l'on trouve une pente plus importante.</p> <p>Gamme d'introduction: 0.001...9.999</p>
	>Paramètres d'étalonnage limite inf.pH(as) 6.40	<p>Limite inférieure du pH asymétrie</p> <p><i>Cette interrogation n'apparaît qu'en mode "pH".</i></p> <p>Ce nouveau paramètre permet d'introduire le seuil inférieur pour le pH asymétrie. Il est ainsi possible de rejeter un calibrage si l'on trouve une valeur plus petite pour "pH(as)".</p> <p>Gamme d'introduction: 0.000...99.999</p>
	>Paramètres d'étalonnage limite sup.pH(as) 8.00	<p>Limite supérieure du pH asymétrie</p> <p><i>Cette interrogation n'apparaît qu'en mode "pH".</i></p> <p>Ce nouveau paramètre permet d'introduire le seuil supérieur pour le pH asymétrie. Il est ainsi possible de rejeter un calibrage si l'on trouve une valeur plus importante pour "pH(as)".</p> <p>Gamme d'introduction: 0.000...99.999</p>
param	>Test d'électrode rapport: ligne	<p>Rapport pour le test d'électrode</p> <p><i>Cette interrogation n'apparaît qu'en mode "pH".</i></p> <p>Ce paramètre dispose d'un nouveau commutateur "ligne". Comme rapport pour le test d'électrode que le résultat (p.ex. "excellente électrode") est sortie.</p>

param	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> >Préselections demande ident: non </div>	<p>Interrogation automatique des identifications</p>
		<p>Ce nouveau paramètre permet d'introduire des identifications spécifiques aux échantillons avant chaque sortie de mesure lancée par <print>.</p> <p style="margin-left: 40px;">id1 Interrogation automatique de l'identification "id1".</p> <p style="margin-left: 40px;">id1 & 2 Interrogation automatique des identifications "id1" et "id2".</p> <p style="margin-left: 40px;">non Pas d'interrogation automatique.</p>
param	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> parameter >Paramètres du tracé </div>	<p>Nouvelle possibilité des tracés "Live"</p>
		<p>Une fonction "tracée" est disponible maintenant pour toutes les applications du pH-Mètre 713 utilisant la mesure continue. Les paramètres du tracé dépendent du mode. Ils sont présentés ci-dessous pour le mode pH. Vous trouverez d'autres paramètres du tracé sous la touche <config> (voir p. 6) et sous "setup" (voir p. 7).</p>
	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> >Paramètres du tracé à gauche 0.0 pH </div>	<p>Limite gauche du tracé</p>
		<p>Valeur limite gauche pour le tracé des courbes sur une imprimante externe.</p>
	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> >Paramètres du tracé à droite 0.0 pH </div>	<p>Limite droite du tracé</p>
		<p>Valeur limite droite pour le tracé des courbes sur une imprimante externe.</p>
	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> >Paramètres du tracé à gauche T 20 °C </div>	<p>Limite gauche du tracé de la température</p>
		<p>Valeur limite gauche pour le tracé supplémentaire de la température sur une imprimante externe (avec sonde de température branchée).</p>
	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> >Paramètres du tracé à droite T 20 °C </div>	<p>Limite droite du tracé de la température</p>
		<p>Valeur limite droite pour le tracé supplémentaire de la température sur une imprimante externe (avec sonde de température branchée).</p>

cal	<p>Choix du tampon</p> <p>Les deux tampons de Metrohm, pH = 1 et pH = 13, ne sont plus disponibles (cf. tableau de la page 7 du mode d'emploi 8.713.1002).</p> <hr/> <p>Messages d'erreur dans le rapport</p> <p>Les deux messages d'erreur suivants peuvent apparaître dans le rapport de calibrage:</p> <table border="0"> <tr> <td>arrêt manuel</td> <td>Interruption manuelle du calibrage.</td> </tr> <tr> <td>données d'étal.hors</td> <td>Les données de calibrage sont en dehors de la gamme définie.</td> </tr> </table>	arrêt manuel	Interruption manuelle du calibrage.	données d'étal.hors	Les données de calibrage sont en dehors de la gamme définie.											
arrêt manuel	Interruption manuelle du calibrage.															
données d'étal.hors	Les données de calibrage sont en dehors de la gamme définie.															
el.test 0	<p>Nouveau message d'erreur</p> <p>Le message "contrôler tampon/électrode" remplace l'ancien message "contrôler tampon".</p>															
print	<p>Nouvel en-tête pour les sorties de valeurs mesurées et les tracés de courbes</p> <p>Le nouvel en-tête se compose des parties suivantes:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ligne: Nom de l'appareil, numéro de fabrication et du programme 2. ligne: Date, heure, numéro courant (numéro courant uniquement pour tracé de courbes) 3. ligne: Méthode de base, nom de la méthode, identification d'électrode 4. ligne: Identification d'échantillon "id1" (s'il existe) 5. ligne: Identification d'échantillon "id2" (s'il existe) <p>Exemple:</p> <table border="1" data-bbox="483 1227 1155 1424"> <tr> <td>713 pH Meter</td> <td>OP1/109</td> <td>713.0021</td> </tr> <tr> <td>date 1998-04-01</td> <td>heure 09:45:09</td> <td></td> </tr> <tr> <td>pH meth.015</td> <td>id.d'élec.</td> <td>El. pH 12</td> </tr> <tr> <td>id1 eau potable</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>id2 échantillon 34</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	713 pH Meter	OP1/109	713.0021	date 1998-04-01	heure 09:45:09		pH meth.015	id.d'élec.	El. pH 12	id1 eau potable			id2 échantillon 34		
713 pH Meter	OP1/109	713.0021														
date 1998-04-01	heure 09:45:09															
pH meth.015	id.d'élec.	El. pH 12														
id1 eau potable																
id2 échantillon 34																
report 9	<p>Nouvel en-tête pour les rapports</p> <p>Le nouvel en-tête se compose des parties suivantes:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ligne: Nom de l'appareil, numéro de fabrication et du programme 2. ligne: Date, heure, numéro courant (Le numéro courant manque pour les rapports de paramétrage, de configuration et de mémoire.) 3. ligne: Méthode de base, nom de la méthode, identification d'électrode (Cette ligne manque pour les rapports de paramétrage, de configuration et de mémoire.) <p>Exemple:</p> <table border="1" data-bbox="483 1818 1155 1939"> <tr> <td>713 pH Meter</td> <td>OP1/109</td> <td>713.0021</td> </tr> <tr> <td>date 1998-04-01</td> <td>heure 09:45:09</td> <td></td> </tr> <tr> <td>pH meth.015</td> <td>id.d'élec.</td> <td>El. pH 12</td> </tr> </table>	713 pH Meter	OP1/109	713.0021	date 1998-04-01	heure 09:45:09		pH meth.015	id.d'élec.	El. pH 12						
713 pH Meter	OP1/109	713.0021														
date 1998-04-01	heure 09:45:09															
pH meth.015	id.d'élec.	El. pH 12														

config

1

Modification de l'ordre de succession des interrogations des paramètres

Les paramètres sont demandés dans l'ordre suivant:

```

config
>Imprimante
  id1
  id2
  tête imprimée:
  report d'étal:
  transm.à:
>Impression val.mes.
  ordre non modifié
>Réglages divers
  ordre non modifié
>Réglages RS232
  ordre non modifié
    
```

Modifications dans le menu de l'imprimante

Dans ">Imprimante" on ne demande plus la date et l'heure. Elles sont imprimées automatiquement à chaque impression de l'en-tête (voir touches <print> et <report>).

```
>Imprimante
tête imprimée: toujours
```

Impression de l'en-tête dans le rapport des valeurs mesurées

Nouvellement, la configuration initiale est "toujours".

toujours L'en-tête est imprimée automatiquement avec chaque valeur mesurée.

non Pas d'impression de l'en-tête.

premier L'en-tête n'est imprimé qu'une fois après l'appareil a été mis sous tension.

```
>Imprimante
report d'étal: non
```

Impression du rapport d'étalonnage avec chaque valeur mesurée

Ce nouveau paramètre permet la sortie automatique d'un rapport d'étalonnage court après chaque impression d'une valeur mesurée.

oui Avec chaque valeur mesurée, un rapport d'étalonnage court est imprimé.

non Pas d'impression d'un rapport d'étalonnage.

```
>Imprimante
transm.à: HP
```

Choix de l'imprimante

Ce paramètre dispose d'un nouveau commutateur, "HP", pour la sortie sur une imprimante HP (p.ex. HP DeskJet ou HP LaserJet). Dans ce mode, la sortie graphique sur plus d'une page est impossible.

<div style="border: 1px solid black; border-radius: 10px; padding: 2px; width: fit-content; margin: 0 auto;">config</div> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 10px; padding: 2px; width: fit-content; margin: 2px auto;">1</div>	>Impression val.mes. crit.d'impr: imméd.	<p>Nouveau critère pour l'impression: tracé</p> <p>imméd. Sortie de la valeur mesurée à chaque actionnement de la touche <print>.</p> <p>temps Impression périodique des valeurs mesurées à des intervalles définissables.</p> <p>dérive Impression des valeurs mesurées, après que la condition de dérive ait été satisfaite.</p> <p>tracé Impression des valeurs mesurées sous forme de courbe.</p> <p>non Touche <print> désactivée.</p>
	>Impression val.mes. interv.temps 1.0	<p>Intervalle de temps pour l'impression des valeurs mesurées</p> <p>Intervalle de temps entre deux impressions de valeurs mesurées:</p> <p style="padding-left: 40px;">0.4 ... 99999 s (= 27 h 47 min)</p>
	>Impression val.mes. échelle temps 60 s/cm	<p>Echelonnement de l'axe du temps pour tracé</p> <p>Echelonnement de l'axe du temps en s/cm.</p> <p style="padding-left: 40px;">5, 10, 30, 60, 120, 180, ... 99960 s (= 27 h 46 min)</p> <p>La valeur inverse de cette grandeur correspond à l'avance en cm/s (l'avance effective dépend de l'imprimante utilisée).</p>
	>Impression val.mes. éch.temps inscr: abs	<p>Inscription de l'axe du temps pour tracé</p> <p>abs Inscription du temps absolu (heure actuelle, p.ex. "8:30").</p> <p>rel Inscription du temps relatif depuis le début de l'impression de courbe (p.ex. "2m40s" pour 2 min 40 s).</p> <p>L'inscription est effectuée à chaque division principale.</p>
	>Impression val.mes. temps d'arrêt non s	<p>Temps d'arrêt pour impression de valeur mesurée</p> <p>Temps jusqu'à l'arrêt de l'impression des valeurs mesurées.</p> <p>non Pas de limite de temps (actionnez <clear>)</p> <p style="padding-left: 40px;">1 ... 99999 s (= 27 h 47 min)</p>

<p>En-clencher +</p> <p>config 1</p>	<p>***** 713 pH Meter ***** >Graphiques</p>	Réglages des paramètres du tracé ("Setup")	
	<p>Graphiques grille: non</p>	Lignes de quadrillage pour tracé	
		non	Aucune ligne de quadrillage n'est dessinée pendant l'impression du graphique.
		oui	Des lignes de quadrillage pointillées sont dessinées pendant l'impression du graphique.
	<p>Graphiques cadre: non</p>	Cadre pour tracé	
		non	Pour l'impression graphique, seuls les axes x et y sont dessinés, mais sans cadre.
		oui	Un cadre est dessiné pendant l'impression graphique.
	<p>Graphiques largeur 0.8</p>	Largeur relative de l'impression graphique	
		0.4 ... 1.0	La largeur de l'impression graphique doit être adaptée à l'imprimante raccordée.
	<p>Graphiques longueur 1.0</p>	Longueur relative de l'impression graphique	
		0.4 ... 1.0	La longueur de l'impression graphique doit être adaptée à l'imprimante raccordée.

Chactéristiques techniques:

Erreurs de mesure (Absolue à la température d'alignement):

Température ± 0.5 °C ± 1 chiffre dans la gamme -130 ... 500 °C

Tension ± 0.8 mV ± 1 chiffre